THE NEW CANADIAN

AN INDEPENDENT ORGAN FOR CANADIANS OF JAPANESE ORIGIN

VOL. 15 — NO. 3 SATURDAY, JANUARY 12, 1952 $6 Per Year — 10 c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

By now everyone from the Okanagan to Opasatika is aware that Toronto's highly touted transit system has gone underground, and not because of the subway either.

Those fortunates who are residing beyond the reaches of the Toronto Transportation Commission (TTC) and who have friends and relatives living within must be wondering how the latter are faring. Generally speaking, they've made adjustments to meet the tramless situation and are managing quite well.

The JC's shouldn't experience too much difficulty. They, after all, have fared and overcome many abrupt changes from the normal course of things; hasty packing, Hastings Park, sugar-beets, ghost-towns, road-camp, internment. This time, more than a 1,000,000 are faced with the same situation.

JC's in Toronto are coping with the problem in many ways. For example, Mr. Umezuki, our Japanese editor, who for some dubious reason about "country air" has his homestead somewhere up thataway so that he practically mushes into work by dog-team, has temporarily located himself downtown. Some are better off than usual as their bosses or fellow employees pick up and deposit them right from door t' door, for free. Some are actually commuting by train. Others are hitch-hiking or are hoofing it on their own heels.

With more than 500 cars, including commercial vehicles, owned by Isseis and Niseis here, a major portion of them are taking care of themselves. If the strike came two or three years back, it could have hit the JC's a lot harder. But we understand that only a very few have been unable to go into work on account of the street-car strike. And that's the point that counts most.

We've never attended an Issei dance, so we can't say much about them. But one thing we do know, you ain't seen nothin' yet. Wait till you see an Issei (including women) thumbing a lift. They're out there jerking their big digit like anybody else. One Issei woman proudly explained to her friends at work that she made it on the first "thumb." Anyway, in times like these, it doesn't pay to be backward or bashful about looking for a ride. But still lot of us are.

Toronto is not noted as a friendly city. After more than seven years we're more than convinced. But the strike, in its better aspect, has made friends out of strangers. Motorists are extremely co-operative and almost seem to take delight in picking up hitch-hikers. You don't have to wait long before a car will stop for you.

But there are those small-time opportunists, the kind that will take advantage of any situation. Some are trying to gouge fares and there are the pedestrians who will hop into a stopped vehicle without the invitation of the driver. And there are the drivers who are more interested in preserving their upholstery than helping out. But they seem to be in the minority.

Wish they would get it over with it, though. Our pockets are making a hole in the car-tickets.

Groups Aid Ham. JCCA To Help Fire Viictms

HAMILTON — The Hamilton JCCA wishes to acknowledge the receipt of $10 each from the Hamilton Dance Class and the Hamilton Bowling League for a Christmas basket sponsored by the chapter which was sent to the JC family in Vineland who very recently were the victims of a fire.

The JCCA would especially like to commend the teen-agers of the Dance Class who gave from a pool which was being saved for their own use.

The Occidental members who comprise a large percentage of the class voted without a moment's hesitation in favour of the project, disregarding any racial bias.

Montreal Nisei Architect May Build Own Practice

MONTREAL — A Montreal Nisei architect, Nobuichi Yamaoka, who graduated from the University of Alberta prior to the evacuation is presently hoping to establish his own practice.

Yamaoka who lived in Vancouver before relocating to Montreal, has been working with J. C. Meadowcroft, F.R.A.I.C., one of the foremost industrial architects in Canada. The latter is past president of the province of Quebec's Association of Architecture, member of the Council of the Royal Architectural Institute of Canada, consulting architect for the Aluminum Company of Canada, and also winner of the Silver Massey Medal for 19[illegible].

While employed by Meadowcroft for the past seven years, Yamaoka has been occupied in doing work mainly on industrial buildings. The work also consists of doing all the expansion work for the Northern Electric Co. at Belleville, Ont., and Montreal, and the Canadian Marconi Co.

In addition, he has done considerable amount of work on offices, commercial buildings, schools, houses and a bank.

The Nisei who is a full-fledged architect, with B.Sc. and M.R.A.I.C. degrees, will become the first JC to operate his own business if his hopes materialize.

AMONG AIR VICTIMS

ELIZABETH, N. J. — A Nisei graduate student at Harvard, Frank Noro of St. Petersburg, Fla., was among the 56 victims of a commercial airliner which crashed here last month as it was taking off.

JCCA In Alberta To Seek Help From Beet Growers On Immigration Problem

LETHBRIDGE, Alta. — In a meeting held at the Lethbridge YMCA on Jan. 6 by the Lethbridge JCCA Issei Division, in which were present Alberta JCCA president Ted Aoki and Lethbridge JCCA president Sachi Nishikawa, it was decided to approach the Alberta Sugar Beet Growers on the question of Japanese immigration to Canada.

Discussion at the meeting centred around the possibilities of Japanese immigration to Alberta.

Since the war, the JC relocees who moved to Alberta as sugar-beet workers have gained a notable reputation among the different communities as honest, sincere, and diligent workers. According to reports, it was stated that in contrast to other workers who were hired by the farmers, the JC workers completed the beet harvesting while others often failed to do so.

There has been a consequent demand for Japanese workers in Alberta as a result of satisfaction in their work.

The JCCA feeling that this was an opportune time, now that the Japan Peace Treaty has been signed, will delve into the possibilities of getting the Occidental farmers in Alberta interested in the Japanese immigration question since it may bring more workers to the sugar-beet area.

The JCCA in Alberta will speak to employers who wish to have Japanese workers and who wish to arrange for the bringing over of stranded JC's in Japan.

Ted Aoki and Sachi Nishikawa of the JCCA and Ichiyohei Hisaoka and Sadayoshi Aoki of the Issei Division are expected to meet shortly with the Alberta Sugar Beet Growers executive on this matter.

They will submit several points to the growers group such as wages, guarantee of work throughout the year, housing accommodation, choosing of applicants, contract duration of two years, group immigration of two or three persons in a group. For reference purposes, the JCCA will check details governing immigration of European immigrants, and to inquire how much manpower the sugar beet industry requires and the cost of transportation to Canada.

On March 26 in 1951, 133 delegates in the Alberta Beet Growers had passed a resolution urging that Asiatics be permitted to enter Canada as immigrants. The resolution had also stated that the growers object to the prohibition on entry to Canada of all Asiatics with the exception of those having near relatives in this country. In the case of Japanese, not even near relatives are allowed to immigrate at the present time.

Kabuki In New York

SAMISENS MAY SOON TWANG ON BROADWAY

By LARRY TAJIRI

Americans are going to get a liberal helping of Japanese culture in the year to come if some plans now on the boards materialize. Most interesting is the project of Joshua Logan, Broadway producer of "Mr. Roberts" and other hit shows, to move the famous Kabuki Theater of Tokyo to New York City for a three months stay, to be followed by a two-month tour of other cities.

Mr. Logan, just returned from a world tour, hopes to realize his plan with the assistance of Governor Thomas Dewey and John Foster Dulles, James Michener, the author of the stories which inspired the tremendously successful "South Pacific," and the Rockefeller Foundation, as well as the United States and Japanese government. Messrs. Logan, Dewey, Dulles and Michener all were in Japan recently.

It is to be a goodwill project with a touch of showmanship thrown in and Mr. Logan also is to have the cooperation of another of Broadway's fabulous entrepeneurs, Leland Hayward.

A troupe of fifty, including Japan's outstanding Kabuki players, will be brought from Tokyo and one of New York's biggest theaters will be converted into a Kabuki playhouse, complete with a "hanamichi," the runaway which will take up one side of the orchestra floor and which allows for impressive exits and entrances. In keeping with the Japanese theme concessions will be set up in the lobby, in the manner of the Kabukiza in Tokyo, and Oriental foods, delicacies and souvenirs will be sold.

Costumes and masks, some centuries old, will be a feature of the performance.

The only change, according to Sam Zolotow's account recently in the New York Times, will be that the New York performance will not be of the traditional Japanese length. In Tokyo the Kabuki performance takes some ten hours. The show starts at 11 a.m. and the final curtain does not fall until 9 p.m. The New York presentation will probably start at about 8:30 p.m. with the audience rushing for the taxis, the subways and the interurban trains by 11.

The Kabuki is stylized and static, in that it has not changed materially in the past 250 years. Classical in is pageantry, it is still kin to the modern Broadway musical like "South Pacific" and "The King and I" in that employs all of the arts and magic of the theater to tell its story. There are songs, dances and heavy drama. There are delicate vignettes, tales of great loves and the sagas of the warring clans of old Japan.

Two representative Kabuki plays are to be performed on the American tour. One is a light play called "Revenge" and the other will be a serious drama titled "The House of Precious Dishes on Ban Street."

The major musical accompaniment for the Kabuki dramas are provided by the three-stringed samisen, the koto and by various percussion instruments.

* * *

The forthcoming tour by the Kabuki players and the current success of the Japanese film, "Rasho-Mon," in New York represent something of a renaissance in American interest in the Japanese theater. There was a period during World War I

(Con't on P. 8)

オカナガンの風光

ペンチクトン 佐々木生

（道路工事キャンプからオカナガン・バレーに移住、オカナガン湖畔の町々の見聞記である——）

〔上〕

一九四四年四月、道路工事キャンプにいた僕に、バーノンの知人から百姓働きに来ないかという手紙を受けたので一つにはこの地方の特産物トマト、アップル、アニオンなどの産地を見るにも後學のためだと思い暇を告げてバーノンの働き人となる。最初の年は未熟なトマトやアップルを珍しさにガリガリ食つたものだ

その後クローナ、ペンチクトンと轉々するうちに、多少特産物の栽培知識も得たが、なにせ乾燥地の農園は給水を要するので特別勞費がいるだけにみんなが誠に勤勉であることには感心せざるを得ない

ビーシー州第一のオカナガン湖は凡そ巾十一マイル、延長百マイルむかし交通不便の時はスチーム・ボートがペンチクトン、クローナ、バーノンを往復、各地に立寄り便宜を計つたそうだが、その巨船が現在ペンチクトンに抑留されている

この湖は風光明媚、兩岸は疎山又は翠緑したたる松山の連續で、その陰を映す湖面の碧に美観の極みである。この湖にオコポゴなる動物が棲息するとの噂もあり、ケローナにその雛形が青龍の如き巨体を飾つてあるが眞相は判じかねる。

現在は湖岸に沿うて道は完成され、低きは水際の一呎の高きのところにある故、出水の場合は案じられるが、水深を調節するものがペンチクトンに設置されてある。この水がアメリカのコロムビア河に注ぐそうだ。その途中は川と湖の連絡でなおこれに沿うてオカナガン・フォールスとで十餘呎の瀧がある。つぎにオリバー、オソヨースの町となり、アメリカに境している。但し右の二つの町は東洋人排斥の地とて一人の日本人も居住していない。

■營業案内 廣告參照

▲トロントのエエオン・ストアではおいしいゼニス米を賣出している

▲晩市の天野商會にはハゼのつくだに鑵詰其他めずらしい

新荷が到着して賣出中

▲戦前から在加の日系人になじまれていた横濱の熊本屋旅館は戦災で休業中だつたが今回新築し事業を再開、日本からの呼寄手續きその他訪日などの一切の世話をすることになつた

▲横濱の一富士旅館と港楊館も訪日、呼寄等各種の便宜をはかつている

●寄附感謝 トロント佛教會堂建設資金 寄附者芳名（第十三回）▲五百弗大陸家庭消費組合▲百七十五弗内片食料品店▲百弗菊田井▲五十弗佐野仙治▲參十弗高崎勝▲廿五弗黒田源次郎▲貳十五弗天野藤次郎▲貳十弗森下健一▲十五弗古屋稔▲十弗青田小四郎▲十弗濱崎源藏▲十弗山下庄一

●寄附感謝 次の諸氏からの御寄附を有難く感謝致します トロント佛教婦人會

△五弗田口モト姉 息結婚記念△五弗新エダ姉 在日母死亡に當り△十五弗寺西留吉氏 亡妻成佛に際し△十弗岸本夏夫氏 祖母死去に際し△五弗砥綿ネ希美姉 息結婚記念△五弗花月レヨ姉 息結婚記念△五弗谷野マスエ姉 夫死去に際し△五弗塚田イソ姉△五弗丸橋夫人 何れも息結婚記念△五弗清水喜平氏 妻死去に際し△五弗森助五郎氏 幼兒年忌明け志

リーダースダイゼスト誌日本語版 一年三弗

T. UMEZUKI 36 Madelaine Ave., Toronto.

時計修繕 結婚指環 金銀細工

田邊平五郎 160 Seymour Street Kamloops, B. C.

●寄附感謝 左記の皆様から本會へ御寄附を頂きました御厚志を深く御禮申上げます モントリオール佛教婦人會

一九五一年一月から十二月末まで

△五弗 在日本母堂死去記念 若林隆子△五弗 特別寄附 奥田春香△三弗 特別寄附 クエベック市民協會△一弗 同 高木夫人△五弗 故夫忌明志 吉江夫人△十弗 同 オタワ佐々木夫人△三弗 第一全快祝 横田タツ△三弗 再移動記念 江崎夫人△五弗 故息三周忌 渡邊高蔵△五弗 結婚記念 武田正雄△三弗五十仙 故妻忌明志 小宮山へ五弗 出産記念 山田正一△二弗 特別寄附 古屋濱吉△三弗 同 清淵正吉△五弗 再移動記念 武田房江△五弗 故夫一周年記念 橋本モト△三弗 全快祝 林義雄△三弗 花造り御禮 クエベック市民協會△三弗 出産記念 横田タツ△十弗 結婚記念 西昌彦△五弗 全快祝 建部ツメ代△五弗 故夫忌明志 福山幾代△二弗 故母堂一周忌 山田キク△十弗 息結婚記念 古屋濱吉△十弗 息女結婚記念 小早川久枝△十弗 特別寄附 堀初枝△三弗 故父忌明志 渡邊常春△三弗 結婚記念 山本保

帰郷 大佛次郎

「第百九十三回」

霧 夜

終戦後のトラックで見た日本の敗残部隊の姿が、思ひがけなくここで東京の銀座裏で、ありありとまだ見えるやうな心持が甦つて来たのは、どうしたものだらう。ゴム林の枝にさげて吊つてゐた兵隊のハイノウが見えた。紙片に「還りたくない」とエン筆で書いてあるあの汚れたハイノウであつた。

「還りたくない」

と、覚えず彼は口走つた。

そして、すれ違はうとする男にその独語を聞かれたと感じて強く見すえた時、酔つた人間の無上の喜び方で、腕をつかんでゐた。

「貴さま……」

「うむ」

と、先方も目を輝かせて、

「どうした？」

「どうしたじゃない！貴さままごまごしとる？達者か？」

なつかしさが声音ににじみ出ていた。

恭吾は牛木利貞の手を握つた。この敗残の男だけが、彼が帰国して以来公然と話のできる唯一の日本人ではなかつたらうか。

「山の神も元気か？」

「ぶつ〳〵云ひながら、先ず以て生きてをる」

と、声をあげて、つかんだままの手を振つた。

「それあよかつた。それあよかつた」

「いいか悪いか知らぬが……」

「どんなところへ？」

「石鹸會社」

牛木利貞はゆるやかに笑つた。

「営業主任といふ役だ。主任はおなさけだな。毎日、石鹸をトラックで出すのを、見てる俺のやうな者が、月給を貰つてゐて相済まぬやうな気がしてならぬ」

「なんでね！」

「なんでつて、貴さま、裸にされて外地から引揚げた者が職もなく、閉め出されてゐる世の中だ。俺は、な」

「云ふな」

と、恭吾は強くさえぎつた。

「貴さまは 生きる権利はある。飲まう、どつかで一杯やらう。鎌倉から通つてゐるのだな？」

「さうだ。会社は、そこだ」

恭吾は、胸が柔らかくさげて来るのを感じた。

「石鹸會社か、さうか」

「骨を拾つて貰つたのだ」

「いや、さうでもない。何をやらせても、貴さまが誠實にやるのは判つてゐる。無骨に正直一途だからな。當代には珍重すべき性質さ。牛木利貞がしやぼんを弄つてゐる風景など悪くはない」

牛木利貞のきつかつた顔附が、今は、しわを深くして柔いで見えた。古い背廣を着て、中折をかぶり、威厳は失はれたが、姿勢だけはさすがに往年の正しさを留めてゐた。

電車はなぜ止つた?
双方で宣傳戰やり合う

トロント市電ストライキはもはや一週間にもなるがランポート市長の努力にもかかわらず解決の見込みはなお遠い。さかのぼつて、なぜストライキになつたか?、増賃要求をハネられたという以外の理由を見出してみよう

▽トロント運輸委員會(トランスポーテイション・コミッション)は市會から一切干渉をうけない非政治的機關であつて、その運營の全責任は市が推薦して選任した委員會にある。それでたとえ市長が仲裁役を買つて出ても委員會がイヤだといえばそれまでであつて、現市長の仲裁失敗もここにある

▽しかし委員會側ではダーレー勞働相の仲裁でも解決できなかつた「市電紛爭」にフロスト州首相がのり出せばよろこんで交渉再開に應じようという態度を示しているが、ユニオン側ではこれをキッパリ拒絶している

▽ユニオン側は一時間十五仙の増賃要求をしたのに運營側では五仙より一仙も上げられぬと譲らず、それでストになつたわけなのだが、運營側では各紙に全ページ大の廣告を買つて電車カンダクターは週給八十弗も取ろうと慾張つていると發表し、ベルトにぶら下つてスシ詰みになつたお客樣の平均週給は四十弗から五十弗だという比較數字をあげてユニオン側の不當要求を指摘している

下手な經營
ユニオンが非難

▽これに對しユニオン側ではそんな數字はウソだ。八時間働きで持ちかえる二週間の給料袋は平均百弗程度だ。八十弗も週給を稼ぐというのはリヨウダンだとやり返した廣告を發表。市電は下手な經營ぶりとヤング街(メーンストリート)に地下鐵工事をはじめたので青息吐息の資金難、このストを口實に電車賃一回十仙に値上げをたくらんでいるのだと逆襲している

▽すると、この廣告について委員會は再び辯明、地下鐵工事に必要な資金は今までからの積立豫備金とニューヨークからの借金でまかなつているのであつて、毎日の儲けをつぎ込んでいないと述べ、委員會はお客樣のためにあくまで三枚廿五仙で運營していく覺悟だとやり返している

トロントガス爭議危機は解消

大トロントの家庭用並に商業用のガスを供給しているコンスーマース・ガス會社従業員は増賃要求が拒絶されたので一月十三日からストライキに入る答のところ州勞働相ダーレー氏が調停に入り、會社・勞働者側に交渉成立したのでストライキは中止となつた。しかしこのためガス會社では従業員に増賃(内容不明)したのでガス使用料金も當然値上げとなることは必至であると語つている

日系親和會
來週ハミルトンで

【ハミルトン發】ハミルトン市民協會と共和會共同主催の一世二世の親和會が來る十九日(土)午後七時半からセント・ステーブンス教會(バートン街とメリー街角)で開催される。當夜は映畫上映の他に日英兩語の獨唱、クジ引き、余興などあり、おいしい御馳走も用意されてあるとのことで在住日系人はこぞつて出席されたいと。

●生長の家トロント誌友會新年宴會は十三日開催の筈だつたが電車ストライキ終止まで延期となつた。

御禮

私達永らくシエリダンに在住中は同地の皆々様には大變お世話になりトロントに假寓中も皆々様より一方ならぬ御親切をうけまして誠に有難く厚く御禮申上ます。幸い道中無事にて新移轉先スキーナ河サニイサイド・キャナリーに去る一月五日安着致しました事を紙上を借りて御知らせ申上ます。皆々様の御多幸と御健康を祈つて居ります

倉本佐次郎
ヨシ
Sunnyside Cannery
Skeena River, B.C.

御禮

最近出火全燒の厄に遭いました際は皆様より多大の御同情を寄せられ金品の御援助を頂き誠に有難うございました。お蔭様で住居も再建して日々を送ることが出來るようになりました。畧儀乍ら紙上を借りて御配慮と御見舞を深謝申し上げます。

若林忠雄
家族一同
P. O. Box 17, Notch Hill, B.C.

尋人

元晩市在住佐藤重蔵氏(舊姓里形 原籍熊本縣上益城郡白旗村)の現住所を御存じの方は至急オタワ在外事務所まで御通知を願います。

The Japanese Government
Overseas Agency
Room 701, Metcalfe Building
88 Metcalfe St., Ottawa, Ont.

●寄附感謝　次の方々より御寄附を戴き御芳志の程を深く感謝します。トロント佛教會
▲二十弗故嘉作氏忌明法要熊本久野▲二十弗息子息女結婚記念中野利喜馬、林與惣衛▲十五弗故祖母忌明法要岸本夏夫▲五弗清水庄吉

●寄附感謝　次の諸氏よりの御寄附を深謝いたします　バーノン佛教會
▲十弗 息病氣全快記念、辻淺次郎▲十弗、亡父十三回忌記念、夏原喜蔵▲五弗、特別、大内勤▲五十弗辻淺次郎▲貳十五弗大橋重次郎▲貳十弗榊原喜代助(息女昇天記念)▲十弗宛小笠原義朝、川本三介▲拾弗小笠原靜乃姉

熊本屋新築再開業
謹賀新年

カナダ御在留の皆さま、明けまして御目出度存じます 弊館事戰前久しく中區相生町五丁目熊本屋旅館、皆様におなじみの店として御引立に預り居りましたるも戰災のため今日まで休業中の處、此度皆様の御同情により新築再開業の運びと成りましたから皆同様御引立御用命を伏して御願申します。長年の經驗と誠實とを旨として專心御期待に添う所存であります

▲第二世呼寄せ其他再渡加手續き一切は熊本屋に御用命下さる様、御郷里に御連絡下さい

先は年頭の御祝詞並に再開業の御挨拶まで

一九五二年一月元旦

横濱市西區花咲町五丁目
創業三十餘年
熊本屋旅館
電話(三)五九二一番
藤居一郎
藤居市太郎

適當な住宅

□立派なストーア　千三百番台南側　グラーチ村　四室アパートの二階　一万一千五百弗　三千四千弗拂
□七室レンガ一軒建　二カーグラーヂ　ダンダスカーの終點　大きなロット　一万弗　半額拂
□六室レンガセミ　立派な家　ラングマーク街　一万〇五百弗　四―五千弗拂
□十室一軒レンガ　湯ヒート　三カー車庫　アルバーマル街公園近く南向き　一万六千九百弗　三―四千弗拂
□六室レンガ建　ニュー・デコレート　ナイヤガラ街バサースト附近　八千五百弗　四千弗拂
他に千弗―千五百弗拂にて買求められる家も澤山あり

ケー・ワイルス商會
日本人部主任
柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

年始め特價セールス

△和洋食料品一切△夏期冬期各運動具△防寒用紳士ジャケッツ スエター パンツ類△各アンダーシャツ類
△毛糸 クロカス 五、二五 フジ印 四、七五 特上太平二斤ボール 九〇△瀬戸物類 家庭用品 冷蔵庫 洗たくミシン各種△娯樂用品 ゴ石 一、四五〇(支那智鉛) ビー 九、七五 ゴつば 一、八五 ごばん厚板 七、五〇 同上並 四、五〇 將ぎ駒 一、八五 花札二、七五 △自轉車各種
メールオーダー及米國方面の御注文にも御便宜を計ります。何どんなものでも御注文下されば安價にて上等品をば御取次いたします

タッド運動具店
TAD'S SPORTING GOODS
1381 S. W. Marine Dr. Vancouver, B.C.

●新荷着御案内●
○ゼニス白米

百斤　十二弗五十仙

ユニオンストーア
電話チーイー〇三一八
Union Store　Phone GE. 0318
705 Danforth Ave. Toronto, Ont.

HOTEL―ICHIFUJI

「戰前熊本屋として各位から御愛顧を頂いておりましたのを「一富士」と改めて一層の努力を払つております 御訪日、御帰米の際の御利用をお願ひ申します。」

各船會社御用
日本交通公社指定旅館
櫻木町驛際
一富士旅館
館主 藤居末臨
横浜市中区花咲町二丁目七三
電話長者町三三・五九二一

HOTEL KOYOKAN

ホテル
港暢館
櫻木町驛前
日本交通公社指定旅館
御訪日、御帰米の時は
横浜一便利な当ホテルを御利用下さい

n. 12, 1952

電車はなぜ止った？

委員會は再び辯明、地下鐵工事に必要な資金は今までから

●生長の家トロント誌友會新年宴會は十三日開催の筈だつたが電車ストライキ

尋人 元晩市在住佐藤重藏氏（舊姓里形）原籍熊本縣上益城郡

年始め特價セールス

テンニング翁の歸郷の主材

身邊雜記（上）

有賀千代吉

◇一九五一年という年は私にとつては百万圓の盗難事件にスタートしただけに苦闘の連續で少々へたばつてしまつた。然し友愛にまもられて何うにか年が送られた。然し國家的見地から見れば、これから苦勞が多くなつてくるわけで困難な問題が次々と出てくるのではないかと思う。こうした困難の中で、きつといろいろの快報も出て來るに相違なく、日本の將來は決して暗くはないと思う。我々も大いに自重して海外同胞から送られた暖い御後援に對して大いに報いなくてはならぬと思つている。

◇永い間暗い中にあつたネブラスカの加納久憲氏の歩かれた道が漸く出版される事となつて昨日校正を了つた「北米中原の使徒加納先生」というのである。加納氏はカナダ在住の方々にも多くの知友を持つて居り是非讀んでいただきたいと思つている。令兄久朗氏は元正金頭取をつとめ駐英大使の有力な候補になつている。牧師であるが同時に農業の指導者で今日のネブラスカ同胞社會をつくつた恩人でもあり、その足跡は學ぶべきものがあると思う。今後米加の功勞者としてこうした形で日本に紹介したいと思つている。若しこうした方面に筆をとられる方があれば私は喜んで出版のお世話を致したい。

◇過日元海軍主計であつた人々で現在實業界に活躍している人々の會合に招かれてテンニング翁の話をした。眞相を知つているものは齋藤賢、黒井悌次郎の二氏逝いて私一人になつた。みんな興味をもつてきいてくれた。大佛次郎氏の「歸郷」はテンニング翁を主材にしたものであることが席上明らかにされて更に興味を深くした。尾崎紅葉のおいこさんが列席していてその話をされた。翁逝いて二十年にもなろう。日本にはまだ當時の話が殘つている。

◇中村哲君の名は二世諸君の間には忘れられない有名人であろうが、同君は素晴らしい家を建て歌手として又俳優として大いに活躍している。日米合作映畫に出演したさい「正しい英語の發音の出るのは中村君一人だ」という批評を受けて本人も苦笑していた。彼を二世であると思つている人が少いためである。

◇カナダにも日本語が教えられる所が出來るようであるが、これがもし從來の樣な考えのもとに行われるとしたら考えなくてはならぬと思う。日本で英語を習つているのと同じ様な考えでやるのでなくては却て日本人種の發展を助けることは出來ないと思う。私の考え方が間違つて居るであろうか。（ネト一時代から私はこういう主張をし今も同じ考えのもとにある。私共の學校にも二人の米人と二人の日本人がいて二年生から英語をやつている。三年生のためには中學一年の教科書が使用されて非常な發達を示しているが、これは米人や英人をつくるためではなくて、世界人をつくるためなのである。日本語の世界性は極めて乏しいのであるから、それを排斥する要は勿論ないが餘りに力をいれることは戰前と同じ様な誤解を招く事になりはしないかと思う。

わが家

ネトッつのだ

會社の諸事に送られて
今週の務を終へしわれ
師走の朝の心地よさ
ネーブの町に雲もなし
戸を開けば二人の子供
右と左にぶらさがる
一人々々を高々すれば
手足を打ちぶり大喜び
妻はいそいそきざむ音
ねぎの香りや肉の匂い
あなたの好きなものばかり
云わねど語るその眼色
あさげ終りて湯殿にいけば
暖き君が情につつまれて
心も身にもしみ渡る
湯氣はほのぼの立ちこめて
つらい務めも苦しみも
冬の窓に消えて行く



雜錄

梅月生

日本移民招致の具体策

日本からの移民招致は「非常時」を乗り越えて平和時の再建時代に入つた日系カナダ人にとつての最重要問題である。日系人の總合團体である市協が、特に全加市協が、この問題を取りあげて、オタワ政府に交渉し（一）戰前・戰時中から日本に立往生している者及び戰後日本に歸つた人々の再入國の途を開き（二）新らしい日本移民の入國許可――という二つの段取りに分けて運動を續けているのは、全國的な方策として當然なことであるが、それと共に、別個な團体が地域的な部分的な運動と具体策を進めるのも必要なことである。

さきには三尾村カナダ連絡協會が、マッシュルーム農園働きとして二世の再入國を斡旋して奏効したが、こんどはアルバータ州レスブリッジの日系市協一世部が、アルバータ州のシュガービーツ農園働きとして（一）本年度のビーツ勞働者として（二）在日の日系人再入國の一段階として日本人移民招致を考慮、運動することになつて、ビーツ耕作者側と會合を持つことになつた。

アルバータ州の農園で日本移民を雇傭する可能性は、移動日系人が眞面目に働いて其の實證を示したからに他ならず、彼等が「日本人」全体のために大なる寄與をなしたことは稱讚されべきことであるがそうした實例や實績は他の方面でもある筈である。

往時に於けるが如きカナダへの大量的な日本移民は最早や考えられないが、少數宛の移民は必ずしも不可能ではあるまい。新らしき地に移つての生活再建により、彼等の眞價を實證した各地の日系人がこんどのアルバータ州に於ける運動にならつて一具体的な方策を講ずるならば、私から持つている「移民問題」に、徐々にではあるが、着々と進展させることが出來るであろうことを疑わない。

フオラム（投稿歡迎）

「讀者ノ紙上討論」「文は簡明を尊ぶ」

健全なる市協（三）

モントリオル 田中治太郎

現在の各市協は全日系人を網羅した總合團体ではない。但しケベック市協は總合團体である。全加市協は未だに州市協の費用負擔額を均等にしていない。率を左に示してみる。

△ビーシー百弗 日系人口約七千△アルバタ六百弗 同三千九△サスカチワン五十弗 同二百人△マニトバ二百五十弗 同一千人△オンタリオ二千八百弗 同八千人△ケベック四百弗 同一千人▲計四千二百弗

全加市協の一九五一年と五二年度の豫算は七千二百弗宛である。二年間に一万四千四百弗の豫算であるが其の二年間の州市協の負擔額は八千四百弗で六千弗の不足を見る。

市協が一九四七年九月創立されてより日系の各團体、個人より受けた寄附金、援助金にその上最近オタワ政府より受取つた金を入れれば一万三千弗餘の多額にのぼるのである。これらの金は特別會計に入れて普通會計には使用しないことになつてる筈である。

右の特別會計より特別費の支出は千五百弗になつているので殘金一万千五百弗餘りある筈の處、第四回全加市協大會の時の會計報告には五千九十一弗七十仙となつて居た。六千四百弗の差は普通會計の不足を補うため使用したのであろうと思う。

全加市協の一年の會計の締切日は八月末日である。一九五一年度の會計は去る八月三十一日に終り今は五二年度の半ばに入つている。五一年度の會計では三千弗の不足を來しているが來る五二年八月末の會計に再び同額の不足が生じる事は見とおしできる。

現在の不均等な州負擔額では特別會計に殘る五千九十一弗は無皆になる。

第一區漁者協會會員に急告

第一區漁者協會の所有であつたバラード・キャナリーが一九四三年八月頃カストジアンの手によつて賣却されたが其の時は既に第一區漁者協會は州政府の團体名簿から名前が消されてあつたため、賣却金及レント代は協會のものとならず、そのままカストジアンの手に保管され、行く行くは政府に沒收される運命にあつた。しかし其の後幾多の曲折を經て昨秋漸く清算人の手に移管され、最近ニューカナデアン紙上に廣告の如く一九四二年三月四日現在に於て會員であつた者は其の旨を清算人たる

J. D. MATHER
509 Richards Street
Vancouver, B. C.

に一月三十一日までに通知すれば清算人の方で清算し株に應じて殘金を分配する運びとなつた。

ところが御承知の如く株券又は會員證の持合せはないので、只一九四二年三月現在で會員であつたことを氏名住所を明記して申し送ればよいとのことであり、その後會員にして死亡された方は遺族から右の通告をすればよく、日本に行つた人々は日本から通告すればよいとのことだから、それらの人々のために知友から一應清算人に其の旨を通告しておいて貰いたい。

尚清算人の手許にある殘金は五千八百七十弗三十七仙であるという。

元第一區漁者協會
責任者 坂本卯之助
P. O. Box 123 No. 1 Road
Steveston, B.C.

人事消息

■婚約

▲ハミルトンの和泉悟七氏息春夫ハービー君と同市の矢口仲一氏夫妻息女シゲ子アイリーンさんは一月一日婚約した

■結婚

▲ケローナの大屋直次郎氏と同地の田中四郎助氏夫妻息女美江さんは辻、松本兩氏夫妻の世話で去る十二月十五日ケローナ佛教會で生田開教使司式結婚、式後同所で披露、ビーシー州ナームに新居を構えた

■出生

▲ケローナの濱西廣一氏夫人タエさんはケローナ病院で男見出生、敏男と命名した

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

貸賣法を大巾修正 購買力回復を計る

【オタワ發】インフレ防止策として一九五〇年の暮に實施された掛金買い抑制法のために自動車はじめ家庭製品業界に大打撃を與え、製產品の賣行が惡いので大小工場とも製造能力を半減又はそれ以下の能力に下げてやっと運轉する業者が續出、このため豫想以上に失業者を出している現狀だし軍事產業も思惑にはずれて期待したほど活發な動きを見せていないということと共に一般消費者の購買力はぐんと低下、ゼイタク品とみなされている商品は政府の抑制政策のみによらず、動きはきわめてぬるいので、アボット藏相は十日掛金買抑制法を大巾緩和、十四日より實施となる旨發表した。すなわち

（一）今まで一年間で掛金しなければならなかったものを十八ケ月にする。六ケ月延長したわけである。

（二）ピアノその他音樂々器とブック購入には抑制法は除外されることになった。

（三）商品は今までは六ケ月まで借買していたものを十二ケ月に延長したこと。

（四）自動車およびモーターサイクルを除くすべての商品を商業用に使用する場合、抑制法は適用されない。

このクレヂット・バイイングの緩和によって自動車、電氣冷藏庫、ワッシミシン、ラヂオなどの掛金買が十八ケ月になって消費者の購買慾をあおることになり、ひいては各業界に活氣をもどそうというわけである。

日米通商航海條約交渉に入る

【東京發】政府筋の情報によると、日米通商航海條約の交渉は一月中に東京で開始するよう日米間に了解が成立したと云われる。日本としては、できれば平和條約の發効までには調印したい意向を表明していると傳えられる。

日本移民の實現へ アルバタ市協が第一歩

【レスブリッヂ發】レスブリッヂ市民協會一世部では去る一月六日ワイ・エム・シー・エー會館に於てアルバタ州市協會長青木喜夫氏、レスブリッヂ市協會長西川幸雄氏らのほか多數一世會員出席の下に日本移民問題に關する座談的討議を行い、アルバタ州への日本移民を可能ならしめる具体案を考究した。

△開戰に伴う移動のためカナダ政府の要請により砂糖大根耕作勞働者としてアルバタ州に移住した日系人は、戰時中はもとより今日にいたるまでマジメに熱心に誠意を以てその仕事に從事している結果、白人社會に深い信用を得るにいたった。今年は近來稀なる天候不順のために收穫時には相當困難を來し、オランダはじめ歐州各國からの移民らを雇用している農家は彼等に不滿をいだいており、惡評されているとき、日系人を雇用している農家では全部收穫の取入れを終えたという確固たる證據に大多數の農家が是非とも日系人を雇いたい、という嬉しい叫び聲が高まりつつある現狀。この好機會を逸せず平和條約も間もなく發效する矢先だし、白人社會に『日本移民歡迎』の輿論を起し、その筋の要路に呼びかけることになり

△その第一歩として今月中にアルバタ州シュガビーツ・グロワース側幹部と市協代表との合同會合を開催することになっている。（中村通信）

何を議すか？ チャーチル オタワ到着

【ワシントン發】トルーマン大統領とチャーチル首相は先月來の兩者會議を一先ず終り九月共同聲明を發表したが、その內容にはなんら目新しいものとてなく特記すべき事柄もなかった。ただ英米は世界平和のために兩國はできるだけ同一歩調の政策をとるだろうことを約束し、共産國に對しては英米は共産國らの無茶な侵略を充分に警戒していることを知るべきだと警告した。

チャーチル首相一行は來週月曜にオタワ政府首腦者と會談するが、一体どんな問題を議すのかハッキリしておらず、チャーチル首相が口を割るのを待っているのがカナダの態度である。十一日オタワ着したチャーチル首相一行のカナダ訪問はワシントン同様にあまり大したミヤゲを持ち歸らなかろうと見られる。

日本カニ工船 北洋漁場へ進出近し

【東京發】日米加漁業條約が發効しても北洋のサケ、マスは禁漁となって見込ないが、カニ漁業の場合は特別の制限がないので、ベーリング海やアリシャン方面へどしどし日本のカニ工船が出漁することになる。水產廳への情報では戰前カニ漁業を獨占していた日本水產をはじめ、大洋漁業も進出の機會をねらっている。しかし戰前まで一種の『略奪漁業』だったカニ漁業を、こんどこそは民主的に運營させて重要な輸出漁業の一つにしたいと當局はいっている。

米映画の主題歌「支那の夜」決定

【ハリウッド發】一昔流行した歌「支那の夜」が目下最後の仕上げを急いでいるアール・ケー・オー映畫會社の大作「朝鮮物語」（コリアン・ストーリー）の主題歌とすることに決定、同社音樂部のノーマン・ベネット氏が英詞完成を急いでおり、近く終了することになっている。

中共とは交際せぬ 蔣介石とならよろしい＝吉田首相

【東京發】日本にとって一番むつかしい政治的問題である中共政府を承認するか、講和を結ぶかということについて吉田首相は去る八日の特別記者團會見で『日本國內をみだす共産黨をシゲキして援助する中共を承認するわけにはいかないが、それさえしなければ中共はもとより、國民政府ともおつきあいするよ』と大要次の通り語った。

▽日本はよき隣邦國の精神にもとづいて臺灣の國民政府をふくめてすべての隣邦と交際したいと思う。しかし日本國內の安寧と平和をみだす共産黨をシゲキする中共を[illegible]ることはできない。[illegible]スターリン首相の新年メッセージは結構であるが、[illegible]に[illegible]している日本人捕虜を返して[illegible]やるという[illegible]なおいことも[illegible]

共産捕虜が血書の願い

【東京發】消息筋の傳えるところによると、國連軍のために捕虜となっている幾萬の共産兵卒のほとんど全体は中國に送りかえされるなら死んだ方がよいと大量自殺するといっている。支那語を話す中國に一年半いた一米人は、國連軍の捕虜となっている中國人二萬のうち本當の共産主義者はほんの數名で殘りはみんな强徵されたものでいずれも自首して中國に歸りたくないか、どうか臺灣に行かしてほしいと嘆願していると語った。

鎌川丸も搜査に協力 ビーシー沖で米船全乘組行方不明

【晩香坡發】米貨物船ペンシルバニア號は十日晩香坡島北方沖合でシケに遭遇、乘組員四十六名は救命艇に全部乘り移ったと最後の無電を打ってきたので、カナダ氣象船がかけつけ遭難水域に達したが貨物船も救命艇も見當らない。米船と共に目下附近航行中であった日本船「鎌川丸」もそのあたり一帶を搜査中である。大シケのためペンシルバニア號は沈沒し乘組員全部[illegible]最惡の運命をたどったのではないかと[illegible]。

ふえる失業 トロ市で二万三千

【オタワ發】オタワ勞働省發表の統計によると、オンタリオ州における昨年十二月中旬の失業者は七万九千二百名、そのうち二万三千九十九名がトロントで昨年より一萬人以上多い失業者となっている。他の都市における失業者數は次の通り

△ハミルトン七、六二〇 ウィンザー六、六〇〇。ロンドン三、七八〇 セントキャサリン二、七〇〇

はなし

トロント市ポスト紙記者[illegible]が、[illegible]張[illegible]下さい[illegible]投書[illegible]讀者から數通[illegible]は目下世界[illegible]大も數投票[illegible]總選舉を行[illegible]投票有資格者[illegible]七千五百万、[illegible]二十日から二月二十日までに投票させる[illegible]が有[illegible]。

Bowling Top Sport In Lakehead

Want Inter-City Series With Winnipeg Nisei, Sure-Shots Squeeze Out First Series Title

FORT WILLIAM — In this Lakehead centre, bowling is king among winter sports with the Nisei. Evidence of this can be seen in the number of enthusiastic Nisei keglers who vie in the Lakehead Nisei Bowling League which holds regular session on Sunday afternoons and who also bowl for other leagues.

The Nisei league was first organized by Joe Konishi, who shifted to Winnipeg and Johnny Umakoshi who is still very active. The main prize which the bowlers shoot for every year is the Fred Nishikawa trophy.

Several Nisei bowl for other leagues. Chiyo Inaba and Johnny Sunohara roll for the Sanitorium League. Sue and Sam Mitsunaga for the Automotive league. Dick Mitsunaga captains a Nisei team in the C.P.R. Mixed League which includes Pinky Mitsuki, Min Togawa, Gloria and Ken Nishimura, and two Occidentals, Betty Ross and Betty McKee.

Some of the bowlers are hoping for an exhibition with the Nisei in Winnipeg in the spring of this year with a return match in Fort William in the fall.

In the Lakehead Five Pin Bowling Association's annual tournament for the Matt Jarvis Trophy at Port Arthur on Boxing Day, a team sponsored by the Nisei league finished in 40th position in the 77 teams entered.

The Nisei quintet's total score was 3,344. The winner was the Lions club which amassed 3,922 pins. Scores for the Nisei read Sid Nishimura 609-214, Johnny Sunohara 592-200, Yuke Tatebe 587-238, Bo Tonkin 543-236, and Sam Mitsunaga 496-182.

Three Nisei keglers on the C.P.R. Mixed entry were Dick Mitsunaga 698-330, Pinky Mitsuki 643-313, and Kenny Nishimura 575-239.

The next major event will be the Byrons Trophy competition on Jan. 26.

Meanwhile the Nisei league finished the last game of the first series on Jan. 6 with Sam Mitsunaga's Sure-Shots winning the first round with 115½ pts., nosing out Dick Mitsunaga's Go For Brokes' 112. Well behind were Strikes to Spares 100, Strike O'Ways 92, Fireballs 84, Glo-Worms 81½.

Strikes to Spares were the top team in the day's play, garnering 15 pts. Bo Tonkin broke high triple with 778, shattering Shig Mitsuki's old mark of 770. Other highs were recorded by Shig Mitsuki 676-266, Johnny Sunahara 640-272, Eddy Mochizuki 636-255, Isa Sunohara 638-230. Rookie Jean Nishimura rolled best for the ladies with 641-275.

Final statistics for the first series as released by scorekeepers Pinky and Shig Mitsuki are as follows:

Averages: Tony Tatebe (SOW) 2[illegible], Dick Mitsunaga (GFB) 206, Johnny Umakoshi (SS) 204, Yuko Tatebe (GW) 199, Bo Tonkin (GFB) 199, Hayami Nishimura (SOW) 183, Sue Mitsunaga (SS) 178, Katie Arinobu (SOW) 169, Chiyo Inaba (STS) 167. **Triples:** Bo Tonkin (GFB) 778, Shig Mitsuki (FB) 770, Johnny Umakoshi 740, Dick Mitsunaga 738, Hayami Nishimura 704, Chiyo Inaba 699, Jean Nishimura 641. **Singles:** Bo Tonkin 330, Shig Mitsuki 323, Sid Nishimura (GFB) 316, Tam Miyazaki (GW) 306, Hayami Nishimura 277 Jean Nishimura 275. **High Games:** (without handicap) Glo-Worms 1,254 single, Sure-Shots 3,523 triple. (With handicap) Go For Broke 1,400 single and 3,821 triple.

Memorial to American Who Taught Baseball

TOKYO — A movement has been started in Tokyo to designate as a "cultural landmark" the place in Tokyo where the first baseball game is reported as being played in Japan 80 years ago.

Saburo Saito, sponsor of the idea, claims to have discovered that baseball was imported by an obscure sports-loving American, Horace Wilson, an American instructor at a Tokyo middle school. He says that in 1872 Wilson gathered a group of school boys to teach them the American game for the first time in Japan.

Saito said that the backers suggest the erection of a monument at the exact spot, within a mile of central Tokyo in what is today a crowded district of office buildings.

The professional baseball leagues of Japan are among the backers.

Japanese Woman Billiard Player in World Tournament Given Chance to Beat Hoppe

SAN FRANCISCO — A Japanese woman is to compete against nine of the outstanding billiard players of the world, including many times champion Willie Hoppe, in the world three-cushion billiard tournament which opens here on March 5. She will be the only woman in the championship contest.

The billiard expert from Japan is Masako Katsura, 38, now the wife of U.S. Army Sergeant Vamon Greenleaf whom she met while she was giving an exhibition in Japan. Her G. I. husband was stationed with the occupation forces in Japan.

Not only is she taking part in the contest, she is given every chance to beat Hoppe. This is according to another billiard expert, Walter Cochran, another champion in his own right, who recently saw Miss Katsura demonstrate her skill in a private match.

When Kinrey Matsumoto, the Japanese billiard star who won the United States national three-cushion championship in 1934, first told Cochran about her, he wouldn't believe it. So he had his son go and watch her when he was in Japan. The son reported back to the pater in glowing words but he still wasn't convinced. But seeing for himself, Cochran is now raving about her ability.

At 38, she is an old hand at the game. She first started playing when she was 14 years old. In 1937, she met Matsumoto, who impressed by her exceptional talent offered to teach her. Shortly Miss Katsura was mastering all comers and became the women's champ. Then she competed against the men in Japan and by 1950 she placed second. She did not compete last year.

Following the tournament, she is expected to tour the United States before settling down as an American housewife. Her soldier-husband wryfully admits, "I've never been able to beat her."

Mustangs Nip Highly Touted Junior Quintet With Spirited Last Quarter Drive, 49-44

In a Sabbath exhibition encounter at the spacious St. Michael's College gym last week, Mustangs took on the potential Eastern Canada junior champions, the Cottage Restaurant Comets, and wrested out a 49-44 thriller with a last-quarter drive that netted them 18 points to the losers' 10.

Mustangs who were outweighed and outreached by the Cottage team who have been banded together in order to make a serious threat for Dominion junior basketball honors which have gone to Winnipeg for the last two years, outhustled and outfought their opponents to come up with the narrow win. Paul Hirano who has been unable to hit the hoop with any degree of consistence in his last four games, came up with a brilliant last quarter performance, netting 9 pts. to lead the Niseis' drive.

Mustangs led 15-11 in the first quarter, 25-23 in the second, and fell behind 31-34 in the third quarter.

The game was tightly fought all the way with Mustangs clicking on their long shots but muffing on their free-shots, making only five out of 19. Herb Miyasaki although hampered by four personals hanging over his head early in the third quarter, made a capable floor-general for the Mustangs, while Maka Makimoto with 13 pts., Roy Miyasaki 11, Paul Hirano 11, Ken Miyasaki 10 pts., led the attack. With a minute to go, the Nisei boys put on and effective job of freezing the ball in play that stymied the Comets.

Two of the Cottage stalwarts, Ed Boguski and John Elder, threw in 13 and 11 pts. respectively to form a constant threat.

In their regular Community League game at the UNF Hall this Sunday, Jan. 18, Mustangs will tackle Estonians in the second game with starts at 3:30 p.m. They are currently tied with Yugoslavs for third place with five wins and three losses. St. Stans head the loop with eight straight wins.

Nisei fans are urged to come out and support their representatives in this inter-racial league. Most of the teams feature outstanding senior and intermediate players who also cavort in the city leagues so a high calibre of play is insured. Mustangs' claim to a senior player is Herb Miyasaki who plays regularly for Central YMCA in the city's Senior basketball loop. In his last outing, Herb snared 15 pts. in a losing cause against a strong Varsity Orfuns quintet.

"They Never Change Their Expressions"

Some of the comments uttered by Occidental spectators while watching a Nisei team play any kind of sport are always bound to be amusing.

Take the Mustang-Comets basketball game at St. Mike's gym. For most of the fans, this was probably the first time they ever saw a Nisei quintet in action. Typical of their comments were:

"These guys never change their expressions. I've never seen such a bunch of quiet guys".

CLASSIFIED

HELP WANTED

TRUCK DRIVER, for dry-cleaning store, steady work. Phone LO. 6141, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL for light duties and baby-sitting, in exchange for room and board. Phone MA. 8839, Mrs. H. Hutner, 279 Chaplin Crescent, Toronto.

GIRL OR YOUNG woman to assist mother with three young children and to help housekeeper with light household duties. Small modern home, generous time off, good salary to right person. Phone RE. [illegible]. Toronto.

HAT CHECK GIRL, $[illegible] weekly with meals. Apply Lichee Gardens, Mr. K[illegible], WA. 9919, Toronto.

FOR RENT

TWO OR THREE rooms with sink, [illegible] Pacific Ave., Toronto. Call ME. [illegible], after 6 p.m.

[illegible] and kitchen with sink, phone EM. 4-3710, after 5 p.m.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

SOCIAL CALENDAR

JANUARY

12—Hamilton. Hamilton Nisei Basketball League Dance, at Casa Romana, 8:30—12.

18—Toronto. Toronto JCCA Badminton Dance, U.N.F. Hall, 8:30 to 12.

18 — Toronto. Toronto AYPA's sleigh ride, at Fantasy Farms, 7:45 p.m.

19—Hamilton. Hamilton JCCA and Kyowa Club's Issei-Nisei social at St. Stephen's Church Hall, 7:30 p.m.

FEBRUARY

15 — Toronto. Toronto YBS annual Valentine Dance, at UNF Hall.

Club Ami Election Off

Club Ami's election and social scheduled for Sunday Jan. 13 has been cancelled. New date will be announced later.

Person Sought

Anyone knowing the whereabouts of Mr. Juzo Sato (birth place: Kumamoto-ken, Japan), please contact the Japan Government Overseas Agency, Room 701, Metcalfe Bldg., 85 Metcalfe St., Ottawa, Ont.

CARD OF THANKS

We wish to thank the many kind friends for their wonderful help and financial assistance, gifts of clothing and other articles we received when our home was destroyed by fire recently. This marvellous help has done much to enable us to get re-established.

Tadao Wakabayashi
and Family

Patronize Our Advertisers

Toronto AYPA Scheds Sleigh Ride To Open Years' Activities, Worship Sunday, Jan. 20

Now that the holiday season is over, the Toronto AYPA has lined up another programme of interesting activities.

The first big event will be the big sleigh ride on the night of Friday, Jan. 18. Since the people who attended last year had such a wonderful time, the AYPA is holding one again by popular request. As only the smaller lodge with a capacity for 60 persons could be booked, all reservations will have to be made by Monday night, Jan. 14.

The admission will be $1.50 per person, the place is Fantasy Farms, and the time 7:45 sharp, regardless of weather. For reservations, phone one of the following executives: Mark Nagata MI. 7665; Fumi Sasaki LO. 1198; Sumi Takashima GE. 4552; Nobby Matsubayashi LA. 2048; or Clara Seo EM. 3-5923.

Sunday, Jan. 20 will be the AYPA's Worship Sunday. Members will all meet at St. George's Church to attend the 11 o'clock service as usual.

Something really different has been planned for the general meeting on Jan. 25. This will be a "Progressive Card Game Night" and it promises to be "full of fun and entertainment.

— S. T.

HAM. JCCA, KYOWA SET ANNUAL SOCIAL

HAMILTON — The second annual Issei-Nisei social is to be held at St. Stephens Church Hall at Barton and Mary on Sat., Jan. 19, at 7:30 p.m., sponsored by the Hamilton JCCA and the Kyowa Club.

The event held last year was of such success that it was a topic of conversation all through the year whenever social events were discussed. It was the first time that Issei and Nisei had mingled together in Hamilton, their voices and laughter mixing in a happy combination.

An interesting programme planned for the evening is hoped to be the best ever. There will be a movie, a sing-song in both Japanese and English, draw prizes, entertainment by Issei and Nisei talents, comedy (mangai) tasty fancy foods and other items.

The social will be an occasion where all will let their hair down and enjoy themselves. A larger hall has been rented this year in order to accommodate more people and thus avert any possibility of being sold out.

DANCE HINTS

By Archie Miyashita

Q: What is the best way to keep my dancing partner from holding me too tight?

A: Simply tell him not to hold you so tight or else push his left hand down and away from you with your right hand.

(This column is open to questions from readers. Address any questions to the NC office).

NC Staff Correspond Asks Co-Operation

Genichi Ohashi, The New Canadian's staff correspondent in Vancouver, requests full co-operation from Issei and Nisei NC subscribers in forwarding news items of interest which he does not cover. Because of university studies, he is unable to cover all events happening in B.C.

"Rashomon" Chosen Best Foreign Film

NEW YORK — The National Board of Review of Motion Pictures chose the Japanese picture, "Rashomon", as the best foreign movie of 1951, and also selected Akira Kurosowa as the best director of foreign films of the year for his work in the film. Other selection in foreign pictures were (2) The River (3) Miracle in Milan (4) Kon-Tiki (5) The Browning Version.

OBITUARY

JIRO KURAMOTO

STEVENSON, B. C. — Jiro Kuramoto passed away on Dec. 21 at St. Joseph Hospital in Vancouver. Funeral services were held on Dec. 28 at the T. Edward Funeral Home by Rev. S. Ikuta.

TOKUGORO SATO

CROWSNEST, B. C. — Tokugoro Sato, 72, died on Dec. 25 at home. Funeral services were held on Dec. 28 at Coleman United Church by Rev. J. Kabayama. Cremation took place in Calgary, Alta.

CORRECTION

In the Hamilton JCCA greetings ad. which appeared last week, Mr. Koyanagi's name was incorrectly printed as Shikanosuke Koyanagi. It should have read Matsushiro Koyanagi.

KABUKI ON BROADWAY

(cont'd from P. 1)

and shortly afterwards when there was considerable interest, particularly among the avant-garde theatrical groups, in the Japanese drama. This was the period in which the Provincetown Playhouse and the Washington Square Players of New York's Greenwich Village presented such plays as "Strains of the Samisen" and a drama called "Bushido" in which a young actress from Buffalo, name of Katherine Cornell, made her New York debut. "Samisen," incidentally, featured a young dancer named Michio Ito whose use of traditional Japanese dance forms was to have considerable impact on the modern dance.

During this period, a generation ago, the emphasis was upon English language adaptations of Japanese dramas, such as a free translation of "Chushingura" the Japanese samurai classic, and plays inspired by Japanese and Lady Murasaki's "Tale of the Genji," as well as on original Oriental themes. There is no evidence that any of these productions were great popular successes but the fact that they were presented indicates that the Japanese theater intrigued the dramatists and players of the area.

This year, of course, Broadway in the persons of Mr. Logan and Mr. Hayward propose to bring the original Kabuki theater of Tokyo to the United States. The presentations will be in the Japanese language and only a fractional minority of the expected audiences will understand the dialogue. Like other famous companies before them, the Abbey Players of Dublin and London's Old Vic, Tokyo's theater will enrich American dramatic forms.

Another recent visitor to Japan, the noted American dramatist Paul Green, recently expressed the opinion in Tokyo that the Kabuki Theater was the greatest living theater in the world today. Mr. Green will incorporate ideas from the Japanese stage into his pageants and plays.

The latest revival of interest in Japanese art and dramatic forms undoubtedly is spurred by the international situation, as well as by the fact that hundreds of thousands of Americans have visited Japan in recent years as GIs and civilians.

In the period between the World Wars, the [illegible] the warlords [illegible] and their acts of [illegible] the Asian [illegible] served as a [illegible] [illegible] Japanese [illegible]

[illegible] that [illegible] warlords [illegible] the [illegible] heard.

From Pacific Citizen.